

Einweihung

Zwei neue
Synagogen



Seite 3/4

Eröffnung

Jüdische Grundschule
in Stuttgart



Seite 5

Kultur

Angebote aus dem
Programm des Zentralrats



Seite 5

Wir hoffen auf Wunder!

Grußwort von Zentralratspräsidentin Charlotte Knobloch zu Rosch-Haschana 5769

Rosch-Haschana ist ein Tag der Freude und der Ernsthaftigkeit gleichermaßen. Wir gehen in uns, reflektieren über das vergangene Jahr und blicken zugleich nach vorne auf das nächste Jahr. Rosch Haschana liegt diesmal genau zwischen zwei Jahrestagen, die einen Wendepunkt für das jüdische Volk dargestellt haben: Wir gedenken des 70. Jahrestages der Reichspogromnacht und feiern den 60. Geburtstag des Staates Israel.

Am 14. Mai 1948 rief David Ben Gurion den Staat Israel aus. Der Gründervater prägte den Pioniergeist des Staates und seiner Einwohner mit dem Spruch „Wer nicht an Wunder glaubt, ist kein Realist“. Seit der Staatsgründung hat es Israel verstanden, Einwanderungswellen von Menschen aus über 120 Ländern zu meistern und den Neueinwanderern in einem demokratischen Staat ein Zuhause zu geben.

Als geistige Heimat des jüdischen Volkes erfüllt Israel einen existenzsichernden Zweck. Denn nur weil Israel ein Staat ist, der im Notfall Zuflucht und Sicherheit bietet, kann es weltweit jüdisches Leben in Freiheit und Würde geben. Die Sehnsucht nach Frieden im Nahen Osten ist jedoch bis heute ein unerfüllter Wunsch, der das jüdische Volk in Israel und in der Diaspora verbindet. Der Glaube an Wunder, der einst von David Ben Gurion ausging, sollte uns nicht verloren gehen. Wir hoffen auf Wunder!

Auch in Deutschland blicken wir mit Zuversicht in die Zukunft, 70 Jahre nach der Reichspogromnacht. Wir er-

leben eine Renaissance jüdischen Lebens in unserem Land, das geprägt ist von der Entstehung neuer Synagogen, Kindergärten und Schulen. Die jüdische Gemeinschaft ist durch das Engagement jüdischer und nichtjüdischer Bürger wieder mitten in der Gesellschaft angekommen.

Die Zuwanderung von Menschen aus den Ländern der ehemaligen Sowjetunion hat in den vergangenen Jahren zum Anwachsen der jüdischen Gemeinden beigetragen. Die Einbindung der neuen Mitglieder in alteingesessene Gemeinden war und ist Herausforderung und Chance zugleich. Sie bereichern die Gemeinden durch das kulturelle Erbe ihrer Herkunftsländer und verleihen ihnen zugleich durch steigende Mitgliederzahlen ein größeres Gewicht in der Gesellschaft. Die notwendigen Anstrengungen haben sich für beide Seiten gleichermaßen gelohnt. Sie haben zu einer Verbundenheit innerhalb der jüdischen Gemeinden geführt - unabhängig von Sprache und Kultur. Langsam entsteht ein Wir-Gefühl trotz aller Unterschiede.

Von unschätzbarem Wert ist, dass sich die Gemeinden zu Orten des Glaubens, der Begegnung und des Miteinanders entfalten. Die Zeit des Wartens auf ein angemessenes Zuhause ist in Deutschland vorbei. Ein neues Kapitel des Aufbruchs für das Judentum hat begonnen. Jüdisches Leben kehrt aus dem Verborgenen der Hinterhöfe zurück in die Mitte der Gesellschaft. Kaum jemand hätte dies vor 70 Jahren

für möglich gehalten. Wir können stolz und dankbar sein auf das, was wir durch unermüdlischen Einsatz und die Unterstützung jüdischer und nichtjüdischer Freunde erlangt haben.

Trotz aller Euphorie, die berechtigt und begründet ist, darf nicht außer Acht gelassen werden, dass es immer noch Feinde des Judentums gibt. Die Zahlen sprechen für sich. Der Antisemitismus ist nicht nur in der rechten Szene zu suchen, sondern leider auch in der Mitte der Gesellschaft. Neonazis und Rechtsradikale übertreffen sich in der Verbreitung von Hasstiraden und Klischees über Juden - auch und vor allem im Internet.

Glatzköpfe mit Bomberjacken tragen heute Anzug und Krawatte, um ein anderes Publikum einzubeziehen. Funktionären der NPD wird inzwischen auch vom öffentlich-rechtlichen Fernsehen ein Forum geboten. Die Sorge ist berechtigt, dass eine vermeintliche „Normalität“ eintritt und die Legitimität dieser rechtsradikalen Verfassungsfeinde nicht mehr hinterfragt wird. Ein neues Verbotverfahren wurde unlängst von SPD-Fraktionschef Peter Struck angeregt. Zur Erinnerung: Der Präsident des Bundesverfassungsgerichts hatte bereits 2005 darauf verwiesen, dass das Verbotverfahren allein aus formaljuristischen Gründen gescheitert ist. Er hatte damals ausdrücklich einen erneuten Versuch erbeten.

Ob verbal oder in Übergriffen, der latente Antisemitismus äußert sich auch an deutschen Schulen. Oft müssen



Setzt für das Jahr 5769 ganz stark auf die Kraft der Jugend: Zentralrats-Präsidentin Charlotte Knobloch.
Foto: R.Bäcker/Version

jüdische Schüler an eine andere Schule wechseln, um Hass, Beleidigungen und Gewalt zu entfliehen. Wir dürfen aber auch nicht verschweigen, dass es gegenteilige Beispiele gibt. Jüdische Schüler berichten durchaus auch von sehr positiven Erfahrungen in den Klassengemeinschaften und einem regen Interesse nichtjüdischer Mitschüler am Judentum.

Die Jugendarbeit dürfen wir nicht den Rechtsextremisten überlassen.

Denn die Jugend ist unsere Zukunft, in die wir nachhaltig investieren müssen. Die Jugend wird die Zukunft unseres Landes prägen und letztlich entscheiden, ob wir hoffnungsvoll nach vorne blicken können. Möge das Jahr 5769 ein Jahr der Jugend und des weiteren Wachstums der jüdischen Gemeinden sein. Ich wünsche Ihnen ein gesegnetes Jahr und dem Staat Israel Frieden.

Schana Towa!

Мы надеемся на чудо!

Приветствие Президента Центрального совета Шарлотте Кноблех к Рош ха-Шана 5769

Рош ха-Шана – это радостный и в тоже время серьезный праздник. Мы уходим в себя, мысленно анализируем события прошедшего года и одновременно обращаемся в будущее, размышляя над тем, что принесет нам следующий год. В этот раз Рош ха-Шана празднуется в промежутке между двумя важными датами, сыгравшими решающую роль в истории еврейского народа. Мы отмечаем 70-ю годовщину ноябрьских погромов 1938 г. и празднуем 60-летний юбилей государства Израиль.

14 мая 1948 года Давид Бен-Гурион провозгласил создание государства Израиль. Фраза «кто не верит в чудеса – тот не реалист», произнесенная Бен-Гурионом оказала большое влияние на новаторский дух государства и его жителей. С момента своего основания Израилю пришлось принять огромное количество иммигрантов из более чем 120 стран и сделать все, чтобы это демократическое государство стало для них родным домом.

Израиль – это не только духовная родина еврейского народа, он является гарантом его существо-

вания и безопасности, предоставляя убежище в случае угрозы и, таким образом, позволяя евреям всего мира жить свободно и с достоинством. Стремление к миру на Ближнем Востоке до сих пор остается неосуществленным желанием как для еврейского народа Израиля, так и для евреев диаспоры. Мы не должны утратить веру в чудеса, о которой говорил Бен-Гурион. Мы надеемся на чудо!

В Германии через 70 лет после ноябрьских погромов мы также с оптимизмом смотрим в будущее. В нашей стране возрождается еврейская жизнь, открываются синагоги, детские сады и школы. Благодаря активной поддержке граждан, как евреев, так и неевреев, еврейское сообщество снова заняло достойное место в центре общества.

Иммиграция евреев из бывшего Советского Союза привела к росту еврейских общин. Интеграция новоприбывших в еврейские общины Германии была и остается не только сложной задачей, но и шансом. Иммигранты делают общинную жизнь более насыщенной

и интересной, обогащая ее своей культурой и традицией. Кроме того, благодаря своей возросшей численности, еврейские общины стали играть в обществе более важную роль. Проведенная работа пошла на пользу и старым и новым членам общины и привела к сплоченности членов общины, независимо от их языка и культуры. Несмотря на все различия, постепенно развивается чувство принадлежности к единой общности.

Невозможно переоценить тот факт, что общины превратились в центры религиозной и культурной жизни. Время ожидания осталось позади, теперь евреи ощущают Германию своим домом. Началась новая глава пробуждения еврейства. Еврейская жизнь переместилась из периферии в центр общества. Об этом невозможно было и подумать 70 лет назад. Результаты, достигнутые с помощью неустанного труда и поддержки, которую оказывали нам наши друзья, евреи и неевреи, наполняют нас гордостью и благодарностью.

Однако несмотря на радость, которая безусловно оправдана, нель-

зя упускать из виду, что у евреев все еще имеются враги. Цифры говорят сами за себя. Антисемитизм распространен не только среди правых экстремистов, но, к сожалению, и в демократическом центре общества. Неонацисты и правые экстремисты активно распространяют в интернете клевету и антисемитскую пропаганду.

Бритоголовые в дутых куртках носят сегодня костюмы и галстуки, чтобы привлечь новых сторонников. Теперь функционерам из правозащитной партии НДПГ позволяют выступать на государственных телеканалах. Мы опасаемся, что со временем общественность будет воспринимать НДПГ как «нормальную» партию и не будет сомневаться в легитимности этой праворадикальной антиконституционной организации. Шеф партии СДПГ Петер Штрук недавно предложил начать новый судебный процесс по делу о запрете НДПГ. Для справки: Президент Федерального конституционного суда уже в 2005 году указал на то, что процесс по делу о запрете НДПГ потерпел неудачу исключительно по формально-

юридическим причинам и настоятельно рекомендовал повторное проведение процесса.

Антисемитские оскорбления и нападения встречаются и в немецких школах. Спасаясь от проявлений ненависти, оскорблений и насилия, еврейские ученики часто вынуждены переходить в другую школу. Справедливости ради, следует признать, что есть и обратные примеры. Еврейские ученики рассказывают о положительном опыте и большом интересе к еврейской культуре со стороны немецких учеников.

Нельзя отдать молодежную работу на откуп правым экстремистам. Ведь молодежь – это наше будущее, о котором мы должны постоянно заботиться. Молодежь будет определять завтрашний день нашей страны, ей придется решать, сможем ли мы с надеждой смотреть вперед. Да будет новый 5769 год годом молодежи, годом дальнейшего роста еврейских общин. Я желаю вам всем благоговящего Нового года и мира государству Израиль.

Шана Това!

Unser Schicksal liegt in G-ttes Hand

Rabbiner Dr. Joel Berger, Stuttgart,
über Rosch Haschana und Jom Kippur 5769

Der Versöhnungstag, Jom Kippur, zählt gemeinsam mit dem Neujahrstag, Rosch Haschana zu den Jamim Noraim, den „Tagen der Ehrfurcht“. Franz Rosenzweig, der bedeutende jüdische Philosoph des 20. Jahrhunderts machte uns mit einigen Besonderheiten dieser Tage in seinem Werk „Stern der Erlösung“ bekannt. Er weist darauf hin, dass nur an diesen Festtagen zu beobachten ist, dass der Jude in seiner Synagoge niederkniet. Er vollbringt damit gerade das, was Juden jedem Weltenherrscher in der Geschichte - vom Perserkönig bis zu den römischen Imperatoren - verweigert haben. Er vollbringt mit dem Knien in der Synagoge etwas, was keine irdische Macht von ihm erwarten kann und womit er selbst seinem G-tt an allen anderen Tagen des jüdischen Jahres nicht dient.

Man kniet in den Synagogen am Jom Kippur nicht während der üblichen Litanei des „Widduj“, des Sündenbekenntnisses, auch nicht beim Erflehen der g-ttlichen Vergebung - obwohl dies der wesentliche Inhalt dieses Tages ist -, vielmehr knien wir an der Stelle der Festtagsliturgie nieder, von der wir meinen, in die unmittelbare Allgegenwart G-ttes schauen zu dürfen. Das ist der Augenblick dieses Tages, an dem wir hoffen, dass er uns aus unserer irdischen Hinfälligkeit und Fehlbarkeit emporheben könnte.

Um Sündenvergebung beten wir nicht an Schabbattagen, an jenen

erhabensten und häufigsten Festen des Jahres. Denn mit dem Schabbat paaren sich die Freude und das Gedenken an die Schöpfung, wie auch der schöpferischen Unterbrechung der Werkstage. Jom Kippur hingegen wird „Schabbat Schabbaton“, d.h. „höchster Schabbattag“ genannt. Durch das Gedenken an jene Zeremonien im einstigen Jerusalemer Tempel empfindet der Beter an diesem Tag die Allgegenwart G-ttes.

Vielleicht sind es die Erhabenheit und Transzendenz des Jom Kippur Tages, die uns die ewige Erlösung näherrücken und sie gegenwärtiger erscheinen lassen

In der Gemeinschaft lebt am Jom Kippur der ursprünglich priesterliche G-ttesdienst wieder auf. Insbesondere der Augenblick, an dem der „Kohen Gadol“, der Hohepriester, das einzige Mal im Jahr den Namen G-ttes im Tempel in Jerusalem ausgesprochen hat. Sonst durfte der Name G-ttes nur in Attributen erwähnt werden und die Beter mussten sich dabei auf die Knie werfen. Der klassische G-ttesdienst dieses Tages vergegenwärtigt und nährt unsere Hoffnung, dass sich am Ende der Zeit alle Menschen allein G-tt unterwerfen mögen und jegliche Formen der menschenverachtenden Götzendienste, die Anbetung von trügerischen Verführern, schwinden werden.

Wir beten für diese Hoffnung und Zukunftserwartung - ohne dabei andere zu Bekehren -, damit ein Bündnis mit unserem Schöpfer die Menschen vereine und sie Seinen Willen erfüllen. Dies sagen die Gebete des langen Tages aus, und daher knien einmal im Jahr die Betenden in der Synagoge nieder.

Im ashkenasischen deutschen Ritus sind an diesem langen Fasttag die Selichot, die Bußgebete, ein fester Bestandteil des G-ttesdienstes. Sie entstanden aus dem gefühlten Bedürfnis, Reue und Umkehr der bußfertigen Seele näher zu bringen. Die Pijutim, die in dichterischer Form abgefassten Gebete, beinhalten das Flehen um Vergebung der Verfehlungen. Die Fastenliturgie wird noch durch Psalmen und Litaneien ergänzt.

Vielleicht sind es die Erhabenheit und Transzendenz des Jom Kippur Tages, die uns die ewige Erlösung näher rücken und sie gegenwärtiger erscheinen lassen. Auch daher nennen wir diese Tage Rosch Haschana und Jom Kippur, außerdem die Jom Hadin: Sie sind der Zeitpunkt des Urteils unseres G-ttes über uns. Somit steht das endzeitliche Urteil, das jüngste Gericht, nun gegenwärtig vor uns. Und dieses Urteil oder dieser Prozess, um mit Franz Kafka zu sprechen, wird über jeden Einzelnen gefällt. Das Schicksal des Individuums wird entsprechend seiner individuellen Handlungen bemessen - am Ende des alten, zu Beginn des neuen Jahres!

Наша судьба – в руках Божьих

Штутгартский раввин д-р Йоэль Бергер о праздниках
Рош ха-Шана и Йом Кипур 5769

День искупления, Йом Кипур, и Новый год, Рош ха-Шана, относятся к Ямим Нораим, «грозным дням». В своей книге «Звезда спасения» Франц Розенцвейг, крупный еврейский философ XX в., указал на некоторые особенности этих дней. Так, только в эти праздники евреи опускаются в синагоге на колени, то есть делают нечто, в чем они во все времена отказывались любому земным властителям - от персидского царя до римских императоров. Никогда не преклоняя колен перед представителями земной власти, евреи падают ниц лишь перед своим Б-гом, и то лишь один раз в году во время праздников Рош ха-Шана и Йом Кипур.

В Йом Кипур мы опускаемся на колени не во время чтения покаяния в грехах, которое называется «Виддуй», и не во время молитвы о прощении (хотя и то и другое является важной частью литургии этого праздника), а в том месте праздничного богослужения, где мы можем ощутить непосредственное присутствие Б-га. Именно этот момент богослужения позволяет нам подняться над тленностью и греховностью нашей земной жизни.

Мы не возносим молитвы о прощении в Субботу, самый торжественный и частый праздник еврейского года, поскольку Суббота - это день радости, день отдохновения от трудов, напоминающий нам о сотворении мира. Йом Кипур еще называют Шаббат Шаббатон, то есть «Субботой

Суббот». Литургия этого праздника, напоминающая о церемониях, совершавшихся в этот день жрецами в Иерусалимском храме, позволяет участникам богослужения ощутить присутствие Всевышнего. Йом Кипур был единственным днем в году, когда кохен

заклучив союз с Б-гом, и стали жить согласно Его воле. Именно об этом говорится в молитвах, которые читаются во время праздничного богослужения, продолжающегося целый день, и именно поэтому евреи один раз в год падают в синагоге на колени.

В общинах, придерживающихся ашкеназской немецкой традиции, принято включать в литургию праздника Йом Кипур, являющегося днем поста, так называемые сличот, покаянные молитвы. Эти молитвы призваны помочь людям осознать необходимость покаяния и исправления. Кроме того, в Йом Кипур принято читать пияутим, литургические стихотворные произведения, содержащие мольбу о прощении грехов. Литургия поста также включает в себя чтение псалмов и многократное повторение формул исповеди и раскаяния в грехах.

Возможно, именно торжественность и трансцендентность праздника Йом Кипур помогает нам приблизиться к пониманию идеи вечного спасения. Поэтому Рош ха-Шана и Йом Кипур называются также Йом ха-Дин, поскольку в эти дни Б-г вершит над нами свой суд

Возможно, именно торжественность и трансцендентность праздника Йом Кипур помогает нам приблизиться к пониманию идеи вечного спасения. Поэтому Рош ха-Шана и Йом Кипур называются также Йом ха-Дин, поскольку в эти дни Б-г вершит над нами свой суд

гадоль, первосвященник, производил в Храме имя Б-га, и при этом все присутствующие падали на колени. В остальные дни года упоминать имя Б-га было запрещено, поэтому вместо него использовались божественные атрибуты. Классическая литургия этого праздника пробуждает в нас надежду на то, что в конце времен все люди будут служить только Б-гу и исчезнут любые формы человеконенавистнического идолопоклонства и поклонения ложным кумирам. Не пытаясь обратить других в свою веру, в этот день мы обращаемся к Всевышнему с мольбой о том, чтобы эта надежда осуществилась и чтобы люди объединились,

JÜDISCHER KALENDER
FÜR DAS JAHR 5769/2008-09



Feiertage:

Rosch Haschana (1. u. 2. Tag)

01. - 02. Tischri 5769 / 30. September. - 1. Oktober 2008

Jom Kippur

10. Tischri 5769 / 9. Oktober 2008

Sukkot (1. u. 2. Tag)

15. - 16. Tischri 5769 / 14. - 15. Oktober 2008

Schemini Azeret

22. Tischri 5769 / 21. Oktober 2008

Simchat Tora

23. Tischri 5769 / 22. Oktober 2008

Pessach (1. u. 2. Tag)

15. - 16. Nissan 5769 / 09. - 10. April 2009

Pessach (7. u. 8. Tag)

21. - 22. Nissan 5769 / 15. - 16. April 2009

Schawuot (1. u. 2. Tag)

06. - 07. Siwan 5769 / 29. - 30. Mai 2009

Festtage:

Chanukka (1. - 8. Tag)

25. Kislew - 2. Tewet 5769 / 22. - 29. Dezember 2008

Tu Bischat

15. Schwat 5769 / 09. Februar 2009

Purim

14. Adar II 5769 / 10. März 2009

Schuschan Purim

15. Adar II 5769 / 11. März 2009

Jom Haazmaut

05. Ijjar 5769 / 29. April 2009

Lag Baomer

18. Ijjar 5769 / 12. Mai 2009

Gedenktage:

Jom Haschoa

27. Nissan 5769 / 21. April 2009

Jom Hasikaron

04. Ijjar 5769 / 28. April 2009

Jom Jeruschalajim

28. Ijjar 5769 / 22. Mai 2009

Fastentage:

Zom Gedaljia

03. Tischri 5769 / 02. Oktober 2008

10. Tewet

10. Tewet 5769 / 06. Januar 2009

Fasten Esther

13. Adar II 5769 / 09. März 2009

17. Tamus

17. Tamus 5769 / 09. Juli 2009

Tisch BeAw

09. Aw 5769 / 30. Juli 2009

Beit Tikwa – Haus der Hoffnung

Neue Synagoge in Bielefeld eröffnet - Aus einer evangelischen Kirche wurde ein jüdisches Gotteshaus

Von Gaby Hommel



Haben ein neues Zuhause: Die Thorarollen der Gemeinde wurden zu Beginn der Feierstunde in den neuen Aron Hakodesch gebracht.
Foto: dpa

Die Einweihung der Synagoge in Bielefeld am 21. September hat Ministerpräsident Jürgen Rüttgers (CDU) als ein „Zeichen der Zuversicht und Hoffnung“ bezeichnet. Das, was die Nazis wollten, sei gescheitert, sagte er, „Jüdisches Leben ist da. Das macht mich glücklich.“

Für Zentralrats-Präsidentin Charlotte Knobloch, die leider nicht an der Einweihung teilnehmen konnte und deren Grußwort in der Feierstunde verlesen wurde, hat „die Zeit des Auflebens jüdischen Lebens in Bielefeld“ begonnen. Der jüdischen Gemeinde sei mit der Synagoge ein Ort des Glaubens und der Begegnung gegeben worden, der einen unschätzbaren Wert habe. Deutschland erlebe „eine Renaissance jüdischer Gemeinden“.

Auf rund 2,5 Millionen Euro beziffert die Kultusgemeinde Bielefeld die Kosten für den Umbau ihres neuen Zentrums. 600.000 Euro brachte sie mit Unterstützung des Jüdischen Landesverband Westfalen-Lippe aus eigenen Mitteln auf. Das Land Nordrhein-Westfalen und die Stadt Bielefeld stellten die übrige Summe zur Verfügung. Der Umbau der früheren Paul-Gerhardt-Kirche, die nach einem Gemeindezusammenschluss in der Evangelischen Kirche in Westfalen zum Verkauf stand, erfolgte nach Plänen des Architekten Klaus Beck innerhalb nur eines Jahres. Die bauliche Grundstruktur des Gebäudes blieb dabei erhalten. Fassade und Innenräume erinnern allerdings kaum noch an seine ursprüngliche Bestimmung.

Das neue Zentrum ist nicht nur Synagoge und Versammlungsort, Gemeindeverwaltung und Jugendabteilung für die vor acht Jahren gegründete und heute 300 Mitglieder zählende liberale Gemeinde Bielefeld. Die zentral gelegenen Räumlichkeiten sol-

len darüber hinaus ein neues Zeichen jüdischer Kultur in der Stadt setzen. „Sie sind Bestandteil unseres Lebens und der Öffnung der Gemeinde“, beschreibt der Gemeindevorsitzende Paul Yuval Adam ihre Bedeutung. „Jetzt wollen und sollen wir uns wieder zeigen“, ergänzt die Gemeindevorsitzende Irith Michelsohn. Die beiden amtierenden Vorstandsmitglieder der Bielefelder Gemeinde trugen maßgeblich zur Entstehung der neuen Synagoge bei - nicht jedoch ohne Kritik aus den eigenen Reihen. Höhepunkt der Auseinandersetzungen waren Neuwahlen im Februar, bei der ein neuer Vorstand gewählt wurde. Derzeit läuft ein Verfahren beim Schiedsgericht in Frankfurt, bei dem der alte Vorstand die Gemeindevahl anfechtet. Vor allem aber gab es Widerstand von einer Bürgerinitiative, die mehr als drei Monate lang die Paul-Gerhardt-Kirche besetzt hielt. Nach eigenen Angaben

nicht aus antisemitischen Gründen, sondern um grundsätzlich gegen den Verkauf zu protestieren.

„Beit Tikwa“, Haus der Hoffnung, nennt die Bielefeld Gemeinde ihr neues Zentrum und ist nicht die einzige, die sich in diesen Tagen freuen kann. Erst vor einer Woche wurde die neue Synagoge in Krefeld (siehe Artikel auf Seite 4) eröffnet. Vergangenen Dezember weihte die Gemeinde Bochum-Herne-Hattingen ihr neues Haus ein. Kurz zuvor hatte die Nachbargemeinde Gelsenkirchen den Neubau eines Versammlungs- und Gebetraums gefeiert. Insgesamt stehen 70 Jahre nach der Pogromnacht wieder 20 Synagogen in Nordrhein-Westfalen. Sie seien Ausdruck davon, „dass jüdisches Leben in Deutschland wieder möglich ist und sich etabliert hat“, sagt Esra Kohn, der Vorsitzende des Jüdischen Landesverbandes Nordrhein.

Nachrichten

ИЗВЕСТИЯ

Liste jüdischer Einwohner von 1933 bis 1945 überreicht

In Anwesenheit von Stephan J. Kramer, Generalsekretär des Zentralrats der Juden, ist am 18. September dem Bundeskanzleramt eine Datensammlung mit persönlichen Angaben von insgesamt rund 600.000 jüdischen Einwohnern, die zwischen 1933 und 1945 in Deutschland gelebt haben und wegen ihrer jüdischen Abstammung vom nationalsozialistischen Gewaltregime verfolgt und diskriminiert wurden, übergeben worden. Die „Liste jüdischer Einwohner des Deutschen Reiches“ wurde im Auftrag der Stiftung „Erinnerung, Verantwortung und Zukunft“ durch das Bundesarchiv erstellt. Die Liste gibt Auskunft über Namen und Wohnorte jüdischer Einwohner, ihre Emigration, Inhaftierung oder Deportation sowie über Todesdaten und -orte. Aus circa 2,5 Millionen Datensätzen ist es mit viel Engagement und großer Sorgfalt gelungen, diese Menschen jüdischen Glaubens zu identifizieren.

Günter Saathoff, vom Vorstand der Stiftung, unterstrich bei der feierlichen Übergabe der Dokumentation an Staatsministerin Hildegard Müller noch einmal die Bedeutung: Wir wollen mit dieser Liste einen kleinen Beitrag dazu leisten, auch den Nachkommen ein Verständnis dessen, was jüdisches Leben in Deutschland war und wer es konkret war, zu ermöglichen, mithin einen Baustein zur Rekonstruktion jüdischer Identität beitragen. Die Bundesregierung wird die Liste der Gedenkstätte in Yad Vashem, dem Jüdischen Museum in Berlin, der Jewish Claims Conference, dem Holocaust-Museum in Washington, der Stiftung Neue Synagoge - Centrum Judaicum und dem Internationalen Suchdienst in Bad Arolsen zur Verfügung stellen.

Landesrabbiner für Niedersachsen

Erstmals seit 1995 hat Niedersachsen wieder einen Landesrabbiner: Mit der Ernennung von Jonah Sievers in das Spitzenamt will die wachsende jüdische Gemeinschaft ihre Strukturen und den Dialog mit der Außenwelt stärken. Der neue Landesrabbiner möchte sich vor allem um die weitere Etablierung jüdischen Religionsunterrichts in Niedersachsen kümmern. Eine weitere Herausforderung ist für Sievers der Dialog mit anderen Religionen und anderen interessierten Gruppen. Sievers wurde in Hannover geboren und studierte an der Hochschule für Jüdische Studien in Heidelberg und dem Leo-Baeck-College in London. Seit 2002 ist Sievers Gemeindefürsprecher von Braunschweig und betreut außerdem die Gemeinden in Hameln, Hildesheim, Göttingen und Bad Nenndorf. Der 37-Jährige ist verheiratet und hat zwei Töchter. Seit Anfang der 90er-Jahre hat sich die Zahl der Menschen jüdischen Glaubens in Niedersachsen von 600 auf rund 9000 verfünffacht.

Список евреев, проживавших в Германии с 1933 по 1945 год

В присутствии генерального секретаря Центрального совета евреев в Германии Штефана Й. Крамера 17 сентября ведомству Федерального канцлера был передан список, содержащий персональные данные примерно 600.000 евреев, проживавших в Германии между 1933 и 1945 годом и по причине своего еврейского происхождения подвергавшихся преследованию и дискриминации со стороны национал-социалистического режима. «Список евреев, проживавших в Германской империи» был составлен Федеральным архивом по заказу фонда «Память, ответственность и будущее». В списке представлены имена и места жительства евреев, сведения об их эмиграции, заключении или депортации, а также информация о времени и месте смерти. Этот список является результатом длительной и кропотливой работы, поскольку сотрудникам Федерального архива потребовалось просмотреть около 2,5 млн. записей для того, чтобы обнаружить среди них данные о людях иудейского вероисповедания.

Во время торжественного вручения списка госминистру Хильдегард Мюллер, член правления фонда Гюнтер Заатхофф еще раз подчеркнул его значение: «Мы надеемся, что этот список поможет нашим потомкам больше узнать не только о еврейской жизни того времени, но и о конкретных людях, а также будет способствовать восстановлению еврейского самосознания». Федеральное правительство намерено предоставить этот список мемориалу Яд Вашем, Еврейскому музею в Берлине, фонду «Клеймс Конференс», музею Холокоста в Вашингтоне, фонду «Новая синагога» - «Центрум Юдаикум», а также международной поисковой службе в Бад-Арользен.

Новый земельный раввин в Нижней Саксонии

Впервые с 1995 года Нижняя Саксония вновь имеет своего земельного раввина. Назначение Йоны Сиверса на этот высокий пост должно способствовать укреплению структуры растущего еврейского сообщества, а также активизации диалога с нееврейским окружением. Новый земельный раввин считает, что, прежде всего, необходимо заботиться о дальнейшем расширении преподавания иудаизма в Нижней Саксонии. Другая важная задача для Сиверса: расширение диалога с представителями других религий и групп. Сиверс родился в Ганновере. Высшее образование он получил в Высшей школе иудаизма в Гейдельберге и колледже имени Лео Бека в Лондоне. С 2002 года Сиверс занимает место раввина общины в Брауншвайге. Кроме того, он обслуживает общины Хамельна, Хильдесхайма, Геттингена и Бад-Нендорфа. 37-летний раввин женат и имеет двух дочерей. С начала 90-х годов число евреев, проживающих в Нижней Саксонии, увеличилось в 15 раз, с 600 до 9000 человек.

Бейт Тиква – дом надежды

В Билефельде открылась новая синагога – бывшая протестантская церковь превратилась в еврейский храм

Габь Хоммель

«Символом уверенности и надежды» назвал министр-президент Юрген Рютгерс (ХДС) открытие синагоги в Билефельде, состоявшееся 21 сентября. Рютгерс заявил, что нацистам не удалось осуществить свою мечту. «Еврейская жизнь существует, и это наполняет меня счастьем».

На открытии было зачитано приветствие президента Центрального совета Шарлотте Кноблех, которая, к сожалению, не смогла присутствовать на торжественной церемонии. В своем приветствии Кноблех подчеркнула, что «в Билефельде снова стала возможна еврейская жизнь». С открытием синагоги еврейская община превратилась в религиозный и культурный центр. Кноблех отметила, что Германия переживает ренессанс еврейской жизни.

Реконструкция нового центра еврейской общины Билефельда стоила в общей сложности 2,5 млн евро. Финансовая поддержка земельного союза еврейских общин Вестфалии-Липпе составила 600.000 евро. Федеральная земля Северный Рейн-Вестфалия и городские власти Билефельда предоставили общине недостающие средства. Проект реконструкции бывшей церкви Пауля-Герхарда, выставленной на про-

дажу в связи с объединением двух протестантских общин Вестфалии, был создан архитектором Клаусом Беком. На работы по реконструкции потребовался всего лишь год. Хотя основные элементы здания были сохранены, фасад и внутренние помещения практически не напоминают о его первоначальном назначении.

Для созданной восемь лет назад либеральной общины, насчитывающей сегодня 300 человек, новый центр – это не только синагога, место собраний, бюро администрации общины и молодежный отдел. Новое здание, расположенное в центре города, символизирует возрождение еврейской культуры. Говоря о значении центра, председатель общины Пауль Юваль отметил, что этот центр является составной частью нашей жизни и демонстрирует нашу открытость. «Настало время сделать еврейскую жизнь более заметной», - дополнила Ирит Михельсон, также занимающая должность председателя общины Билефельда. Пауль Юваль и Ирит Михельсон внесли значительный вклад в создание новой синагоги, хотя порой в их адрес звучала критика со стороны членов общины. Конфликт достиг наивысшей точки во время проведения выборов в феврале, на которых было избрано новое правление.

В настоящее время третейский суд во Франкфурте рассматривает иск старого правления о признании результатов выборов недействительными. Однако наиболее активно против открытия синагоги выступала гражданская инициатива, участники которой в течение трех месяцев отказывались покинуть помещение церкви Пауля Герхарда. По заявлению членов инициативы, протест не носил антисемитского характера, а был направлен на то, чтобы не допустить продажи здания.

Билефельдская община называет свой новый центр «домом надежды» - «Бейт Тиква». Эта не единственная община, которая отмечает в эти дни радостное событие. Неделю назад открылась новая синагога в Крэфельде (см. статью на стр. 4). В прошлом декабре открыла новый центр община Бохум-Херне-Хаттинген. Незадолго до этого соседняя община Гельзенкирхена отпраздновала открытие своего общинного и религиозного центра. Через 70 лет после ноябрьского погрома 1938 года в земле Северный Рейн-Вестфалия открылось 20 синагог. «Это говорит о том, что еврейская жизнь в Германии не только снова стала возможна, но и заняла достойное место», - заявил председатель союза еврейских общин Северного Рейна Эзра Кон.

„Das neue Zentrum ist ein Schmuckkästchen“

Neue Synagoge der Gemeinde Krefeld wurde mit viel Prominenz, Gebeten und einem großen Festakt feierlich eröffnet

Von Irina Leytus

Mit einem Festakt und prominenten Gästen hat am 14. September die Krefelder Gemeinde ihre neue Synagoge mit Gemeindezentrum eingeweiht. Fast auf den Monat genau, 70 Jahre nach der Zerstörung der zentralen Synagoge in Krefeld, haben Juden damit in Zukunft wieder einen würdigen Ort zum Beten und Nicht-Juden einen Ort der Begegnung mit den unterschiedlichen Facetten des Judentums. Neben der Synagoge für etwa 250 Beter, hat das Gemeindezentrum einen Festsaal, Bibliothek, Cafeteria, Spiel- und Lernräume für die zahlreichen Lerngruppen und Klubs der Krefelder Gemeinde.

Die Besonderheit des neuen Gebäudekomplexes in der Krefelder Innenstadt: Der Neubau entstand im Innenhof eines Altbaus, in dem die Krefelder Gemeinde bereits jahrelang Mieter war. Somit wird die neue Qualität des jüdischen Lebens in Krefeld plastisch sichtbar: fest verankert im Leben der Stadt, in sich schlüssig, aber offen nach Außen. Der Synagogenraum beeindruckt durch die Helligkeit und Würde, aber auch durch die Schlichtheit der Gestaltung. An das frühere Bethaus erinnert im Neubau ein Fenster aus dem Jahre 1928, das mit Hilfe von privaten Spenden rekonstruiert werden konnte. Die Tatsache, dass sich die neuen Räume im Innenhof befinden, lässt den Gemeindevorsitzenden, Johann Schwarz, scherzen: „Das Zentrum ist ein Schmuckkästchen von innen zu öffnen.“

Die Krefelder Gemeinde hat heute 1000 Mitglieder, die meisten davon sind Zuwanderer aus den Ländern der ehemaligen Sowjetunion. Vor 1990 gab es in der ca. 230.000 Einwohner zählenden nordrhein-westfälischen Stadt nur 120 Gemeindeglieder. Der Gemeindevorsitzende



Freuen sich über die neue Synagoge in Krefeld: der nordrhein-westfälische Ministerpräsident Jürgen Rüttgers und Zentralratspräsidentin Charlotte Knobloch. Foto: dpa

Schwarz ist davon überzeugt, dass in Krefeld die Integration der neuen Mitglieder gelungen ist, da sie das Leben der Gemeinde kreativ und aktiv mitgestalten: Neben dem Chor der Gemeinde, arbeitet ein Seniorenklub, und im Jugendklub kümmern sich die älteren Gemeindeglieder ehrenamtlich um die Kinder. Ganz wichtig ist Johann Schwarz, der im Hauptberuf Leiter des Amtsgerichtes ist, die Öffnung der Gemeinde nach Außen. Das Angebot der Führungen wird künftig ausgebaut, und der neue Festsaal bietet Raum für kulturelle Begegnungen zwischen den Kulturen und den Krefeldern. Bereits Ende September wird es ein Konzert im Gemeindezentrum geben. Eine Konzertreihe mit der Mennoniten-Gemeinde und der Alten Kirche ist für das Mendelssohnjahr 2009 geplant.

Die Präsidentin des Zentralrats der Juden, Charlotte Knobloch, und der nordrhein-westfälische Ministerpräsi-

dent Jürgen Rüttgers (CDU) zählten zu den 400 geladenen Gästen bei der Eröffnung. Knobloch sagte, die neue Synagoge sei eine Bereicherung für das städtische Leben in Krefeld und fördere die Begegnung zwischen Juden und Nicht-Juden. 70 Jahre nach den schrecklichen Ereignissen grenze die Rückkehr der Juden an ein „Wunder“. Die Juden seien wieder zurück in die Mitte der Gesellschaft gekommen und ließen sich diesen Platz nicht mehr streitig machen.

Rüttgers sagte: „Den Reichtum an Möglichkeiten durch jüdisches Leben in Nordrhein-Westfalen lassen wir uns nicht von den Anhängern totalitärer, menschenverachtender Ideologien kaputt machen.“ Diese Möglichkeiten dürften nicht brüchig werden, „weil wir zurückweichen vor Extremisten und Terroristen“. Angst verhindere Offenheit, und Hass lasse der Zukunft keinen Raum, betonte der Ministerpräsident.

Новый общинный центр в Крефельде

Праздничная церемония открытия новой синагоги в Крефельде сопровождалась выступлениями почетных гостей и молитвами

Ирина Лейтус

14 сентября, в присутствии многочисленных почетных гостей, состоялось торжественное открытие новой синагоги еврейской общины Крефельда. Почти через 70 лет после разрушения центральной крефельдской синагоги у евреев города появилось достойное место для проведения богослужений, а у неевреев – место, где можно познакомиться с различными аспектами еврейской жизни. Помимо синагоги на 250 мест в общинном центре имеются зал для торжественных мероприятий, библиотека, кафетерий, помещения для многочисленных учебных групп и клубов крефельдской общины.

Интересно, что расположенный в центре Крефельда новый общинный центр был построен во внутреннем дворе старого дома, многие годы арендовавшегося общиной. Это наглядно демонстрирует новый характер еврейской общины Крефельда – сплоченной, но в то же время открытой для контактов с внешним миром, ставшей уже неотъемлемой частью города. Наполненное светом помещение синагоги подкупает четкостью линий и сдержанностью внутреннего убранства. О прежней синагоге напоминает окно 1928 г., отреставрированное благодаря частным пожертвованиям. Когда речь

заходит о том, что новое здание находится во внутреннем дворе, председатель общины Йоханн Шварц шутливо замечает, что «новый общинный центр – это ларчик, открывающийся изнутри».

До 1990 г. в расположенном в земле Северный Рейн-Вестфалия Крефельде, население которого составляет 230000 человек, было всего 120 членов еврейской общины.

Сегодня община насчитывает 1000 человек, большинство из которых приехали из стран – бывших республик Советского Союза. Председатель общины Йоханн Шварц, занимающий также должность начальника участкового суда, убежден в том, что интеграция новопривыбших удалась, поскольку они активно участвуют в общинной жизни: помимо хора в общине имеется клуб пенсионеров, а в молодежном клубе пожилые члены общины на общественных началах работают с детьми. Одну из своих важнейших задач Шварц видит в том, чтобы сделать общину открытой для внешнего мира. Для этого планируется увеличить количество предлагаемых общинной экскурсий и сделать зал для торжественных мероприятий местом проведения встреч между жителями Крефельда разных культур и религий. Уже в сентябре в общинном центре состоится первый концерт, а в 2009 г., объяв-

ленном годом Мендельсона, планируется провести серию концертов совместно с меннонитской общиной и церковью «Альте кирхе».

В числе 400 гостей, присутствовавших на церемонии открытия синагоги, были президент Центрального совета евреев в Германии Шарлотте Knobloch и премьер-министр земли Северный Рейн-Вестфалия Юрген Рюттгерс (ХДС). В своем выступлении Шарлотте Knobloch отметила, что новая синагога является значительным вкладом в культурную и религиозную жизнь Крефельда и будет способствовать налаживанию диалога между евреями и неевреями. По ее словам, возвращение евреев после страшных событий 70-летней давности подобно «чуду». Knobloch подчеркнула, что евреи снова стали важной частью германского общества и уже не позволяют вытеснить себя из общественной жизни страны.

В свою очередь Юрген Рюттгерс заявил: «Мы не позволим сторонникам тоталитарных, человеконенавистнических идей уничтожить то богатство возможностей, которое создает присутствие евреев в Северном Рейне-Вестфалии». По словам Рюттгерса, эти возможности могут быть утрачены «если мы не сможем противостоять экстремистам и террористам». Премьер-министр подчеркнул, что страх мешает открытому диалогу, а ненависть лишает нас будущего.

Hagenows Synagoge lebt (wieder)!

Was vom jüdischen Leben in der norddeutschen Provinz übrig geblieben ist

Es macht Mut, wenn die Initiative Einzelner Wunder bewirkt: In dem Landstädtchen Hagenow in Mecklenburg-Vorpommern ist es gelungen, die 1828 geweihte Synagoge zu restaurieren und genau 180 Jahre später wieder mit Leben zu erfüllen. Wer sie zuvor in ihrem jämmerlichen Zustand gesehen hat, erkennt sie nach dem Umbau kaum wieder und freut sich gemeinsam mit dem Initiator, Henry Gawlick, Leiter des Hagenower Museums, und seinen Unterstützern über den hellen, kulturrvollen Raum mit der Empore.

Angefangen hatte alles mit der am wenigsten aufwändigen Restaurierung des Nebengebäudes, in dem früher der Leichenwagen stand. Inzwischen ist auch die Synagoge wiederhergestellt – und das wurde im August drei Tage lang gefeiert. Freude und Wehmut bestimmten dabei die Atmosphäre. Viele Gäste kamen nach Hagenow, unter ihnen Gustav Gutmann aus Austin/Texas, dessen Großvater, Hirsch Samuel Meinungen, 1820 das Baugrundstück für die Synagoge an der Hagenstraße gekauft hatte. Nachdem 1907 die jüdische Gemeinde zu klein geworden war, kämpfte Meinungen als der letzte gewählte Gemeindevorsteher für den Erhalt des Gebäudes und gegen den Verkauf. Plünderung, Zwangsverkauf, Umnutzung und Verfall der Synagoge durch die Nazis und die DDR hat er nicht mehr erleben müssen.

Sein Enkel, der pensionierte Chemiker Gustav Gutmann, hat die weite Reise aus Texas nach Hagenow unternommen, um an der Feier teilzunehmen und um in fast perfektem Deutsch, vom Schicksal seiner Familie zu berichten. Nach der im Alter von zwei Jahren 1942 in Auschwitz



Die einstige Synagoge in Hagenow ist jetzt „Jüdisches Museum“. Foto: Meyer

ermordeten Hanna Meinungen soll das ehemalige Gemeindehaus mit Religionsschule nun benannt werden und als Jüdisches Museum dienen. Im Rahmen der bunten Feierlichkeiten wurde deutlich, dass zukünftig in Hagenow vielfältige Begegnungen und Projekte die Synagoge mit Leben erfüllen werden, ohne ihrer Würde entgegenzustehen.

Die eigentliche Synagoge ist von der Straße aus nicht sichtbar und liegt hinter dem früheren Schulgebäude des Ortes. Die Restaurierung beider Fachwerkbauten brachte überraschend Bedeutsames zutage: Im Dachgebälk der Synagoge wurden sehr alte hebräische Schriften gefunden und im Schulhaus die Mikwe unterhalb einer Treppe zum Keller. um

Infos: Museum für Alltagskultur der Griesen Gegend und Alte Synagoge Hagenow, Telefon: 03883-722042 - museum@hagenow.de

Вновь открыла двери синагога в городе Хагенов

Следы еврейской жизни в северогерманской провинции

Отрадно, когда инициатива отдельных людей приводит к удивительным результатам: В небольшом провинциальном городке Хагенов, расположенном в земле Мекленбург-Передняя Померания, энтузиастам удалось отреставрировать открытую в 1828 году синагогу и спустя 180 лет снова наполнить ее жизнью. Тот, кто видел, в каком плачевном состоянии синагога находилась до начала работ, едва ли узнает ее после завершения реконструкции. Светлое, со вкусом отделанное помещение с хорами не может не радовать инициатора проекта, директора музея в Хагенов Генри Гавлика и тех, кто оказывал ему поддержку.

Все началось с реставрации бокового флигеля, которая потребовала наименьших затрат. В этом флигеле раньше стояла похоронная машина. В августе была закончена и реставрация синагоги. Это событие праздновали три дня. Атмосфера была наполнена радостью и печалью. В Хагенов приехало много гостей, среди них – Густав Гутман из города Остин (Техас). Его дед Гирш Самуэль Майнунген купил в 1820 году на улице Хагенштрассе земельный участок для строительства синагоги. После того, как в 1907 году численность еврейской общины сильно уменьшилась, Майнунген, являвшийся последним избранным главой общины, начал борьбу за сохранение здания и против его продажи. Ему не пришлось

пережить разграбление, принудительную продажу, нецелевое использование и разрушение синагоги во время национал-социализма и в эпоху ГДР.

Его внук Густав Гутман, до пенсии работавший химиком, проделал далекий путь из Техаса в Хагенов, чтобы принять участие в празднике и рассказать о судьбе своей семьи. В бывшем доме общины и религиозной школы теперь откроется еврейский музей, который будет носить имя Ханны Майнунген, убитой в Аушвице в 1942 году в возрасте двух лет. Праздничные мероприятия показали: в будущем синагога в Хагенов снова наполнится жизнью. Она станет местом проведения интересных встреч и других мероприятий, соответствующих характеру этого места.

Здание самой синагоги не видно с улицы. Оно скрыто за домом бывшей школы. Во время реставрации обоих, построенных в стиле фахверк, помещений была неожиданно сделана важная находка: в балках крыши синагоги были обнаружены старинные еврейские тексты, а в школьном здании была найдена миква, находившаяся под лестницей, ведущей в подвал. um

Информацию можно получить по адресу: Museum für Alltagskultur der Griesen Gegend und Alte Synagoge Hagenow, телефон: 03883-722042, электронный адрес: museum@hagenow.de

Wer, Wann, Wo - Kulturtermine im Oktober 2008

**Pantomime mit Arnold Sarajinski**

Dienstag 28. Oktober, Jüdische Gemeinde Frankfurt/Main, 20 Uhr
Ignatz-Bubis-Gemeindezentrum, Savignystraße 66, 60325 Frankfurt/M
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 069/768 036 122

Marina Kalmykova & Igor Hochlowkin mit ihrem Programm *Liebe kennt viele Sprachen*

Sonntag 12. Oktober, Jüdische Gemeinde Gelsenkirchen, 18 Uhr
Georgstraße 2
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0209/15 52 31-0
Sonntag 26. Oktober, Jüdische Kultusgemeinde Essen, 15 Uhr
Sedanstraße 46
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0201/95 996-0

Kantor Shmuel Barzilai (Wien) singt Lieder aus der Synagoge

Donnerstag 16. Oktober, Israelitische Kultusgemeinde München, 19.30 Uhr
Jüdisches Gemeindezentrum, St.-Jakobs-Platz 18
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 089/ 20 24 00-491 und 089/20 24 00-275

Jüdisches Theater Rostock „Mechaje“

Donnerstag 16. Oktober, Jüdische Gemeinde Halle, 17 Uhr
Neues Theater Halle, Große Ulrichstraße 51, 06108 Halle
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0345/233 11-0

Jüdische Lieder mit Jalda Rebling (Gesang) & Tobias Morgenstern (Akkordeon)

Donnerstag 2. Oktober, Jüdische Gemeinde Brandenburg, 19.30 Uhr
Brandenburger Theater, Grabenstraße 14, 14776 Brandenburg/Havel
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 03381/70 26 22
Donnerstag 16. Oktober, Jüdische Kultusgemeinde Bielefeld, 19.30 Uhr
Neue Synagoge, Detmolder Straße 107
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0521/12 30 83
Dienstag 28. Oktober, Synagogengemeinde zu Magdeburg, 19 Uhr
Forum Gestaltung, Brandenburger Straße 10a, 39104 Magdeburg
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0391/56 166 75

Susan Borofsky mit *From Jerusalem to New York: The Art of Jewish Popular Songs*

Sonntag 26. Oktober, Jüdische Gemeinde Bad Nenndorf, 16 Uhr
Gymnasium, Horster Straße 42, 31542 Bad Nenndorf
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 05723/74 80 95

Mark Aizikovitch und Band mit Ahasver

Sonntag 5. Oktober, Jüdische Kultusgemeinde Karlsruhe, 17 Uhr
Knielinger Allee 11
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0721/720 35
Sonntag 12. Oktober, Jüdische Gemeinde Duisburg-Mülheim/Ruhr-Oberhausen, 15 Uhr
Springwall 16
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0203/29 83 077

Akkordeon-Duo Brillante aus Dresden

Sonntag 5. Oktober, Jüdische Gemeinde Lübeck, 15 Uhr
St.-Annen-Straße 11-13
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0451/79 82 182
Sonntag 26. Oktober, Jüdische Landesgemeinde Thüringen, 15 Uhr
Juri Gagarin Ring 21
Eintritt frei

Klezmer mit der deutsch-israelischen Gruppe Klezmorim

Mittwoch 30. Oktober, Synagogengemeinde zu Magdeburg, 19 Uhr
Forum Gestaltung, Brandenburger Straße 10a, 39104 Magdeburg
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0391/56 166 75

Kammermusikensemble Arpeggiato aus Potsdam

Sonntag 26. Oktober, Jüdische Kultusgemeinde Koblenz, 15 Uhr
Schwerzstraße 14
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 0261/42223 (dt) und 0261/42568 (russ.)

Jazz mit Dimitri Dragilew (Klavier) & Nikola David (Gesang)

Sonntag 25. Oktober, Jüdische Gemeinde zu Berlin, 20 Uhr
Jüdisches Gemeindehaus, Fasanenstraße 79/80
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 030/88028-206

Jüdische Grundschule eröffnet

Einweihung in der Hospitalstraße ist ein Zeichen der Hoffnung – Platz für 60 Kinder „aller Konfessionen“

Mit einem Festakt und viel Prominenz ist Anfang September an der Hospitalstraße in Stuttgart die erste jüdische Grundschule seit 1949 eröffnet worden. „Das ist ein Meilenstein für die Entwicklung des jüdischen Lebens in Baden-Württemberg“, sagte der Vorsitzende der Israelitischen Religionsgemeinschaft Württemberg, Martin Widerker, bei der Einweihung, „die Einrichtung soll die Grundlage für eine neue Blüte jüdischen Lebens im Land bilden.“

Es war ein lange gehegter Wunsch der Israelitischen Religionsgemeinschaft, neben Kindergarten und Hort eine eigene Grundschule zu betreiben. Durch die Unterstützung des Landes ist der Wunsch nun Wirklichkeit geworden.

Das Land stellte für Umbaukosten der Räume sowie als Anschubfinanzierung 485.000 Euro bereit. Ministerpräsident Günther Oettinger nannte den Start der Schule „ein Zeichen des Vertrauens in das jüdische Leben“. Dadurch werde das Miteinander der Religionen gestärkt. Auch für die Gründung einer weiterführenden jüdischen Schule zeigte sich Oettinger offen.

Widerker erinnerte an die jüdischen Schulen, die es an vielen Orten des Landes und auch in der Region Stuttgart gegeben habe, bevor die Nationalsozialisten ihren Vernichtungsfeldzug gegen das Judentum begannen. Zuletzt hatte es nach dem Krieg bis 1949 eine jüdische Schule in einem Auffanglager im Stuttgarter Westen gegeben. Danach sei die Zahl der Gemeindeglieder zu gering gewesen, um eine neue Schulgründung zu wagen. „In der Nachkriegszeit war es völlig undenkbar, an das jüdische Leben der Vorkriegszeit anzuknüpfen“, sagte Zentralrats-Präsidentin Charlotte Knobloch bei der



Alles auf Anfang: Diese vier Schüler freuen sich darauf, an ihrer neuen Schule viel über jüdische Kultur zu lernen. Foto: dpa

Eröffnung. Durch die Zuwanderer von Juden aus den Ländern der ehemaligen Sowjetunion ist inzwischen eine völlig neue Situation entstanden - jüdische Leben blüht wieder und „jedes Kind der Schule, ist eine Brücke zwischen Deutschen und Juden“, so die Präsidentin.

Die private Ganztagschule bietet Platz für 60 Kinder. Zunächst sollen 25 Kinder in zwei Klassen unterrichtet werden. Die Klassen in Stuttgart sollen nicht mehr als 15 Schüler haben. Das pädagogische Konzept der neuen Schule sieht zusätzlichen Sprachunterricht sowie eine individuelle Lernförderung vor. Ein Schwerpunkt liegt natürlich bei der Vermittlung der jüdischen Kultur, Religion und hebräischen Sprache. Der Landesrabbiner Netanel Wurmser ist auch der Schulleiter. „Ohne eine

Schule hat das jüdische Leben keine Zukunft“, sagte er.

Die Schulen unserer Gemeinden stehen grundsätzlich allen Schülern offen, so Stephan J. Kramer, Generalsekretär des Zentralrats der Juden in Deutschland. Natürlich gehe es beim Label „jüdisch“ vorwiegend darum, jüdische Religion und hebräisch-jüdische Kultur zu vermitteln. „Wir wollen keine Ghettoisierung, sondern wir wollen Schulen haben, die für alle Konfessionen offen sind, auch für die, die nicht konfessionell gebunden sind, so dass auch nicht-jüdische Kinder selbstverständlich Zugang zu dieser Schule haben“, erklärte Kramer. Und fügte hinzu: „Wir freuen uns über jeden nicht-jüdischen Schüler oder Schülerin, denn welchen besseren Botschafter kann es nachher für ein gemeinsames Miteinander geben.“ zu

Открытие еврейской начальной школы

Открытие школы на улице Хоспитальштрассе – символ надежды.

Школа рассчитана на 60 детей «всех вероисповеданий»

В начале сентября в Штутгарте на улице Хоспитальштрассе впервые после 1949 года состоялось торжественное открытие еврейской начальной школы, на котором присутствовало много именитых гостей. «Это важная веха в развитии еврейской жизни в Баден-Вюртемберге», - заявил на открытии председатель Израелитского религиозного сообщества Вюртемберга Мартин Видеркер. «Эта школа должна стать фундаментом для расцвета еврейской жизни в нашей земле». Еврейская община, имеющая детский сад и ясли, давно мечтала открыть собственную начальную школу. Теперь, при поддержке федеральной земли, эта мечта стала действительностью.

В качестве начального финансирования, а также на реконструкцию помещений федеральная земля выделила 485.000 евро. Министр-президент Гюнтер Этингер сказал, что открытие школы свидетельствует о «дове-рии в еврейскую жизнь в Баден-Вюртемберге». По его словам, школа будет способствовать укреплению взаимопонимания между представителями различных религий. Этингер положительно отнесся и к идее основания еврейской школы следующей ступени.

Видеркер напомнил о еврейских школах, находившихся во многих городах Баден-Вюртемберга, в том числе и в регионе Штутгарта, до того, как национал-социалисты начали проводить свою политику уничтожения евреев. До 1949 года единственная послевоенная еврейская школа располагалась в приемном лагере в западной части Штутгарта. После этого число членов общины было слишком мало, чтобы думать о создании новой школы. «После окончания войны немыслимо было представить себе возможность продолжения еврейской жизни в ее довоенном виде», - заявила на церемонии открытия президент Центрального совета Шарлотте Knobloch. С прибытием евреев из бывшего Советского Союза сложилась совершенно новая ситуация - здесь вновь расцвела еврейская жизнь и «каждый ребенок, учащийся в этой школе, - это «связующее звено между немцами и евреями», - продолжила Knobloch.

Частная школа продленного дня рассчитана на 60 детей. Сначала школу смогут посещать 25 детей, которые будут проходить обучение в двух классах. В Штутгарте количество детей в классе не должно превышать 15 человек. Педагогическая концепция новой школы предусматривает дополнительное изучение языка и индивидуальную помощь в обучении. Одним из основных направлений обучения, конечно же, является знакомство с еврейской культурой, религией и изучение иврита. Руководитель школы, земельный раввин Нетанель Вурмсер подчеркнул, что «без школы у еврейской жизни нет будущего».

Генеральный секретарь Центрального совета евреев в Германии Штефан Й. Крамер заявил, что школы наших общин открыты для всех учеников. Конечно, если в названии школы стоит слово «еврейская», то в первую очередь речь идет о знакомстве с еврейской религией и культурой. «Мы не собираемся создавать гетто, а хотим иметь школы, открытые для всех религиозных направлений, а также для тех, кто не исповедует никакой религии, так что эту школу смогут посещать и нееврейские дети», - пояснил Крамер. «Мы рады каждому нееврейскому ученику, ведь позднее они лучше, чем кто-либо другой, будут способствовать укреплению взаимопонимания между представителями различных религий», - продолжил генеральный секретарь. zu

Approbationsentzug 1938

Vor 70 Jahren wurde den jüdischen Ärzten in Deutschland die Zulassung entzogen – Ausstellung in München beleuchtet düsteres Kapitel

Von Ulf Meyer

„Die gesamte Gesundheitspflege von Juden gereinigt“ - das titelte 1939 eine Zeitung in Berlin. Diese perfide Aussage ist das Resultat einer systematischen Verdrängung von deutsch-jüdischen Akademikern aus allen freien Berufen. Am 30. September 2008 jährt sich zum 70sten mal die Erinnerung an ein Gesetz aus dem Jahr 1938, das jüdischen Ärzten verboten hat, ihren Beruf weiter auszuüben. Um an dieses dunkle Kapitel der deutschen Medizingeschichte zu erinnern, wird derzeit in München eine Ausstellung gezeigt, die anhand von sehr persönlichen Dokumenten und Lebenswegen auf das Schicksal jüdischer Ärzte in München in den 30er Jahren aufmerksam macht. Fünf Jahre nach der Machtübernahme der Nazis, 1938, wurde die „Vierte Verordnung zum Reichsbürgergesetz“ erlassen, in der der Approbationsentzug aller jüdischen Ärzte und damit das Ende deren beruflicher Existenz festgeschrieben worden war.

Die Münchner Ausstellung „Approbationsentzug 1938“ stützt sich auf die von Renate Jäckle vor genau zwanzig Jahren vorgelegte Dokumentation „Schicksale jüdischer und ‚staatsfeindlicher‘ Ärzte nach 1933 in München“. Die von Tobias Wittenborn gestaltete Schau steht unter der Schirmherrschaft von Zentralrats-Präsidentin und Präsidentin der Israelitischen Kultusgemeinde München, Charlotte Knobloch.

Die Delegiertenversammlung des Ärztlichen Kreis- und Bezirksverbandes München (ÄKBV) hatte die Ausstellung initiiert, weil „die Ärzteschaft die Verpflichtung hat, sich auch den düstersten Kapiteln ihrer Vergangenheit zu stellen“, wie es Christoph Em-



Approbationsentzug 1938: Ausstellungsmacher Hansjörg Ebell im Gespräch mit Elisabeth Büscher (Mitte), Tochter der jüdischen Münchner Ärztin Dr. Magdalena Schwarz, die durch den Approbationsentzug ihre berufliche Existenz verloren hat. Foto: Stoschek

minger, Vorsitzende des ÄKBV, formuliert.

Auch die Kassenzahnärztliche Vereinigung Bayerns, der Zahnärztliche Bezirksverband München sowie die Kassenzahnärztliche Vereinigung Bayerns unterstützen die Ausstellung, die Einzelschicksale in den Mittelpunkt stellt und so Nazi-Geschichte auch für jüngere Menschen greifbar macht. Den Münchner Ärzten ist die Ausstellung wichtig, weil „das, was unter dem Deckmantel des Erhalts der so genannten ‚Volksgesundheit‘ geschehen ist, schrecklich war und es ist ein unauslöschbarer Makel der deutschen Ärzteschaft, die sich dem Druck der Nationalsozialisten gebeugt hat. So etwas darf sich nie wiederholen“, so Emminger.

Schon 1933 war deutsch-jüdischen Ärzten die Fortführung der kassenärztlichen Versorgung ihrer Patienten untersagt worden. Viele Ärzte waren von ihren Funktionen und Aufgaben in Universitätskliniken und Krankenhäusern entlassen worden, obwohl sie häufig Jahrzehnte lang Leitungsfunktionen inne gehabt und unbestritten über eine sehr hohe klinische Kompetenz und ein sehr hohes wissenschaftliches Ansehen verfügten. 1939 wurde die Verordnung auch auf jüdische Zahnärzte, Tierärzte sowie Apotheker ausgeweitet. 1933 gab es im Reichsgebiet etwa 9000 jüdische Ärzte. Für die zum Zeitpunkt des De-facto-Berufsverbots in Deutschland verbliebenen 3152 Mediziner bedeutete das „Erlöschen“ ihrer Approbati-

on die Vernichtung ihrer beruflichen Existenz. 709 jüdische Mediziner - 14 in München - durften als „Krankenbehandler“ noch ihre eigenen Familien und andere Juden behandeln. Bis 1938 hatten viele jüdische Ärzte in Deutschland bereits den Suizid oder das Exil gewählt.

Wie Lebensgeschichten zerstört wurden, dokumentiert die Ausstellung eindrücklich. Im Gedenken werden einzelne Schicksale exemplarisch porträtiert: Offiziellen Dokumenten zur Diffamierung, Ausgrenzung und Existenzvernichtung werden dabei persönliche Zeugnisse gegenübergestellt.

In ausgestellten Briefen und Erinnerungen kommen die Betroffenen selbst zu Wort: Julius Spanier etwa, der das KZ Theresienstadt überlebte,

nach 1945 Leiter des ÄKBV München war und bis 1955 Chefarzt eines Säuglingskrankenhauses. Oder Erich Benjamin, Leiter eines Kindersanatoriums und Pionier der Kinderpsychiatrie, der 1943 in der Emigration in den USA starb. Auch Magdalena Schwarz, die nach Entzug ihrer Approbation noch als „jüdische Krankenbehandlerin“ tätig war und überlebte, weil sie vor der letzten Deportation 1945 im Schwabinger Krankenhaus versteckt wurde. Sie praktizierte bis 1971 in München.

Bis 16. Oktober 2008 ist die Schau im Kulturzentrum Gasteig, Rosenheimerstraße 5 in München zu sehen. Informationen unter: www.jahrestag-approbationsentzug.de

Врачи-евреи в эпоху национал-социализма

70 лет назад еврейским врачам было запрещено заниматься медицинской практикой - Выставка в Мюнхене рассказывает об этой мрачной главе немецкой истории

Ульф Майер

«Здравоохранение полностью очищено от евреев» - так в 1939 году озаглавила свою статью одна из берлинских газет. Это издательское заявление стало результатом систематического вытеснения немецко-еврейских дипломированных специалистов из всех свободных профессий. 30 сентября 2008 года исполняется 70 лет закону от 1938 года, запрещающему еврейским врачам работать по профессии. В память об этой мрачной главе истории немецкой медицины, в Мюнхене открылась выставка, которая, основываясь на личных документах и биографиях, рассказывает о судьбах еврейских врачей в Мюнхене в 30-е годы. В 1938 году, через пять лет после прихода к власти нацистов, было издано «Четвертое постановление к имперскому гражданскому законодательству», согласно которому все еврейские врачи лишались лицензии, что означало конец их профессиональной деятельности.

Мюнхенская выставка «Лишение врачей лицензий в 1938 году» базируется на сборнике документов «Судьбы еврейских и «враждебных государству» врачей после 1933 года в Мюнхене», выпущенном Ренатой Йекле ровно 20 лет назад. Экспозиция, созданная Тобиасом Витенборном, проходит

под покровительством президента Центрального совета и Еврейской общины Мюнхена Шарлотте Knobloch.

Инициатором выставки стало собрание представителей окружной и районной ассоциации врачей Мюнхена (ÄKBV). Председатель ÄKBV Христоф Эммингер заявил, что «врачебный состав считает своей обязанностью ознакомление с самой мрачной страницей своей истории».

Объединение кассовых стоматологов Баварии, районная ассоциация стоматологов Мюнхена, а также объединение кассовых врачей Баварии оказали финансовую поддержку выставке, повествующей о конкретных судьбах и, таким образом, помогающей молодому поколению наглядно познакомиться с эпохой национал-социализма. Мюнхенским врачам очень важна эта выставка, так как «то, что происходило под маской так называемого «народного здравоохранения» было ужасно и позорным пятном лежит на совести немецких врачей, пошедших на поводу у национал-социалистов». «Это не должно повториться», - заявил Эммингер.

Уже в 1933 году немецким врачам-евреям было запрещено осуществлять кассовое медицинское обслуживание своих пациентов. Многие врачи в университетских

клиниках и больницах были освобождены от своих обязанностей, хотя они часто десятилетиями занимали руководящие посты и бесспорно отличались высокой врачебной компетенцией и обладали большим научным потенциалом. В 1939 году этот запрет был распространен на евреев-стоматологов, ветеринаров и аптекарей. В 1933 году на территории рейха находилось примерно 9000 врачей-евреев. Для 3152 врачей, находившихся в Германии на момент фактического запрета на профессию, аннулирование их лицензий означало лишение их средств к существованию. 709 врачей-евреев (14 из них - из Мюнхена) получили разрешение лечить свои собственные семьи и других евреев. Еще до наступления 1938 года многие еврейские врачи покинули Германию или покончили жизнь самоубийством.

Выставка впечатляюще повествует о разрушенных жизнях. Она подробно рассказывает об отдельных судьбах. При этом наряду с официальными документами, свидетельствующими о клевете в адрес врачей, их изоляции и лишении средств к существованию, представлены личные свидетельства.

В письмах и воспоминаниях пострадавшие сами говорят о себе: Юлиус Шпаниер пережил концла-

герь Терезиенштадт, после 1945 года стал руководителем ассоциации врачей Мюнхена (ÄKBV) и до 1955 года занимал должность главврача больницы для новорожденных; Эрих Беньямин, директор детского санатория и один из основателей детской психиатрии, умер в 1943 году в эмиграции в США. Магдалена Шварц после лишения ее лицензии также могла лечить только евреев. Она

выжила только благодаря тому, что ее спрятали в Швабингской больнице и спасли от последней депортации 1945 года. До 1971 года она работала врачом в Мюнхене.

Выставка открыта до 16 октября 2008 г. по адресу: Kulturzentrum Gasteig, Rosenheimerstraße 5, Мюнхен. Информация в интернете: www.jahrestag-approbationsentzug.de

Impressum Zukunft

Herausgeber:
Zentralrat der Juden in Deutschland,
Körperschaft des
öffentlichen Rechts (K.d.ö.R.)
Chefredaktion:
Charlotte Knobloch (V.i.S.d.P.)

Redaktion:
Stephan J. Kramer
Jacqueline Hopp
Marina Rabkina
Postanschrift:
Postfach 04 02 07
10061 Berlin
Telefon: 030 - 28 44 56 - 0
Fax: 030 - 28 44 56 - 13
eMail: zukunft@zentralratjuden.de

Gestaltung und Layout:
Mariette Junk, Kaya Deniz -
WARENFORM
www.warenform.net

Druck:
Union Druckerei Berlin GmbH
Storkower Str. 127 a, 10407 Berlin

ISSN:
1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 27.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen.

Bесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 27 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей.

Fotos Titelleiste (v.l.n.r.): dpa, dpa, Sarajinski